



Terima Tantangan dan Terus Bertumbuh!

Mimitaro kali ini mengenai wawancara dengan Mrs. Alma Kawasaki yang bekerja sebagai care-giver.



Menikah dengan orang Jepang, saya datang ke Shiga dari Filipina sudah 18 tahun lamanya. Kami dikarunia 3 orang anak dan sekarang sudah SLTP dan SLTA.

Saya mulai bekerja sejak 8 tahun lalu. Di negara asal saya telah bekerja sebagai bidan tapi izin kerja tersebut tidak berlaku di Jepang. Berkat saran suami yang berpikir kalau saya mungkin bisa bekerja sebagai care-giver, maka saya mulai belajar keperawatan. Awalnya saya dipercayai menangani anak yang cacat dan sambil memperhatikan karakter masing-masing anak, saya berusaha merawat mereka seperti halnya anak sendiri. Kalau saya tiba, anak-anak itu langsung memanggil “Alma sensei!” sambil melambaikan tangan, sungguh sangat mengugah hati. Selain pekerjaan ini, saya juga bekerja sambilan di salah satu institusi care-giver selama 6 bulan, tapi karena tidak ada lowongan bagi yang tidak punya izin care-giver maka saya memutuskan untuk mulai ambil kursus training care-giver kelas pemula. Semua yang belajar dalam training ini berasal dari negara yang berbeda-beda, sudah seperti dunia baru. Lewat perkenalan dengan teman-teman di sini, saya juga ikut partisipasi di tempat perawatan anak dimana beberapa grup orang asing ikut serta dalam pesta Natal dan masing-masing membawa masakan khas negara mereka sendiri, bermain dan bernyanyi bersama anak-anak. Sungguh merupakan satu hari yang sangat menyenangkan.

Setelah mendapatkan izin kerja sebagai care-giver, saya bekerja di salah satu institusi dekat rumah selama 5 tahun. Saya merasakan suatu tantangan baru karena sebulan sekali ada meeting untuk evaluasi dan juga training skill-up. Dalam tempat kerja hanya saya yang adalah orang asing dan untuk menulis laporan harian yang biasanya hanya 10 menit bagi orang Jepang, saya membutuhkan sekitar 1 jam. Walaupun tidak ada masalah untuk percakapan sehari-hari, tapi perlu usaha keras untuk bisa naik level. Target saya dalam training adalah supaya kemampuan bahasa Jepang saya bisa semakin baik, maka saya mulai belajar online dan juga mencoba ikut ujian JLPT. Saya sendiri sangat suka pekerjaan ini dan ingin membuat orang lain senang, terutama sewaktu memandikan orang-orang jompo dan melihat mereka ketawa, saya pun ikut gembira. Sewaktu

pekerjaan sangat padat, entah kenapa kalau saya kerja di kebun pasti jadi sehat bugar kembali. Terkadang kami sekeluarga juga membantu di ladang punya ayah tiri, dan setelah mencurahkan keringat pastilah jadi segar kembali.

Ayah tiri saya yang sudah meninggal dunia 6 tahun lalu suka mengajak saya berkeliling waktu awal saya datang ke Jepang dan memperkenalkan saya kepada orang-orang sekitar daerah ini, berkat hal ini saya bisa tinggal di sini dengan nyaman. Tetapi waktu anak saya mulai masuk sekolah TK, saya sendiri yang harus beradaptasi membentuk hubungan baik dengan orang sekitar. Karena daerah sini adalah wilayah yang anak-anaknya sedikit, saya sudah 2 kali ditunjuk jadi pengurus sekolah TK dan ketika pertama kali ditunjuk saya sangat kewalahan. Dengan bahasa Jepang saya yang minim ini kenapa harus saya yang ditunjuk, hal ini sempat membuat saya kesal. Pada akhirnya, berkat dukungan semua teman ibu-ibu, saya jadi tergerak untuk tetap maju dan sadar kalau sebetulnya mereka ini percaya kepada saya, maka akhirnya saya memutuskan untuk menjalankan tugas yang telah dipercayai. Setelah mulai bekerja dan dalam sambutan awal saya memperkenalkan diri kalau saya adalah orang asing, hal ini merupakan suatu kenangan indah bagi saya ketika mengingat kembali waktu itu banyak orang yang sepertinya terkejut. Berusaha mencoba dan pasti akan berjalan baik, perlahan-lahan saya juga mulai mengerti soal sistem organisasi dan juga akhirnya bisa berkenalan dengan banyak ibu-ibu yang baik hati. Di daerah sini saya juga ikut membantu kegiatan sosial mengurus anak-anak dan orang jompo, secara jujur saya merasa hal ini sedikit memberatkan. Tetapi ketika mencoba, tidak disangka kalau ada banyak acara yang menyenangkan dan juga bisa berkenalan dengan banyak orang dan ketika acara selesai, mereka berkata kepada saya, “lain kali tolong diajak lagi”.

Bukankah banyak orang yang merasa karena mereka adalah orang asing pasti tidak akan sanggup dan akhirnya menolak? Tetapi ketika dicoba, pada akhirnya bisa dan ada banyak hal yang menarik juga bisa memperluas kemampuan diri sendiri. Jadi cobalah mulai berpartisipasi baik di sekolah, di tempat kerja ataupun kegiatan sosial di lingkungan sekitar. Dari sini akan terbentuk hubungan yang baik antar sesama dan dengan menjalankan tugas yang telah dipercayakan, kita akan diterima masuk sebagai anggota masyarakat dan bisa terus bertumbuh. Satu hal lagi jikalau gagal pun teruslah berusaha dan menerima tantangan!

【Mengenai revisi biaya medis】

Sesuai perubahan sistem negara per Oktober 2022, ada revisi biaya cek-up medis tanpa surat rekomendasi di rumah sakit yang besar:

Cek-up awal ¥5,000 → ¥7,000 (tidak termasuk pajak)

Cek-up berkelanjutan ¥2,500 → ¥3,000 (tidak termasuk pajak)

Biaya di atas adalah di luar tanggungan asuransi kesehatan dan juga tidak termasuk dalam kategori medis dengan biaya mahal. Definisi rumah sakit yang besar adalah universitas rumah sakit atau rumah sakit dengan lebih dari 200 kamar. Rumah sakit di Jepang dibagi menjadi beberapa kategori sesuai besar kecilnya rumah sakit dan peran masing-masing.

Bila ada pasien dengan gejala ringan yang langsung datang berobat ke rumah sakit yang besar, hal ini bisa menghambat penanganan yang semestinya ditujukan untuk pasien yang sakit berat.

Bagi yang datang berobat ke rumah sakit yang besar tanpa surat rekomendasi akan dikenakan tambahan biaya ¥7,000 atau lebih, harap diperhatikan baik-baik.

Untuk pengobatan pertama silahkan pergi dahulu ke klinik terdekat, dan minta rekomendasi apabila perlu pengobatan ke rumah sakit yang besar.



☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

【Q&A Asuransi Sosial】 Mengenai syarat menjadi anggota asuransi sosial sewaktu awal mulai kerja/masa magang

Apakah anda pernah diberitahukan kalau tidak bisa masuk dalam asuransi sosial sewaktu masih magang?

Di Jepang bila diterima bekerja akan didaftarkan masuk asuransi sosial dan menerima kartu asuransi dari perusahaan.

Banyak yang salah paham kalau tidak bisa masuk asuransi sosial sewaktu masih magang, hal ini tidaklah benar.

Yang tidak diterima masuk dalam asuransi sosial adalah pekerja part-time atau dengan kontrak kerja di bawah 2 bulan. Walaupun masih masa magang, apabila sudah resmi dinyatakan akan diterima sebagai pegawai tetap maka pihak perusahaan sudah seharusnya mendaftarkan masuk dalam asuransi sosial.

Sewaktu masih dalam masa magang tidak diperbolehkan untuk masuk asuransi kesehatan nasional yang disediakan oleh pemerintah, oleh sebab itu harap meminta pihak perusahaan untuk mendaftarkan masuk dalam asuransi sosial supaya tetap bisa ditanggung oleh asuransi.

Badan dana pensiun juga menyediakan konsultasi mengenai peraturan masuk dalam asuransi sosial.

Info badan dana pensiun (dalam berbagai bahasa) <http://www.nenkin.go.jp/international/>



☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Mengenai Registrasi Sewaktu Terjangkit COVID

Bila terjangkit COVID, harap registrasi untuk mendapatkan support penanganan COVID. Bagi yang berusia 65 tahun ke atas, yang perlu dirawat di rumah sakit, yang punya gejala berat, atau yang sedang hamil harap masukan aplikasi ke rumah sakit bila dinyatakan positif korona. Dan bagi yang tidak termasuk dalam kriteria di atas:

◇ Periksa ke badan medis dan bila dinyatakan positif → daftarkan sendiri secara online di 「Loket registrasi pemeriksaan COVID Prefektur Shiga」

◇ Pemeriksaan sendiri (tempat pemeriksaan COVID gratis, kit test COVID yang dijual umum, kit test COVID yang dibagikan oleh Perf. Shiga) dan bila hasil test positif → tidak perlu berobat ke badan medis, daftarkan secara online di 「Registrasi Center untuk COVID dan pembagian kit pemeriksaan COVID Prefektur Shiga」. Terkecuali bila gejala bertambah parah, diperbolehkan berobat ke badan medis.



Waspada Penipuan Uang ! !

◇ Masalah e-money

Kasus penipuan menggunakan internet bertambah banyak di mana penipu menggunakan cerita buatan untuk meminta tagihan belum terbayar dalam bentuk uang tunai atau e-money.

※ Walaupun tidak menyerahkan kartu prepaid e-money secara langsung, memberitahukan nomor yang tertera di kartu kepada pihak lain sudah berarti memberikan kartu tersebut menjadi milik orang lain.

Ada tagihan yang belum dibayar. Kalau tidak dibayarkan hari ini akan **diselesaikan secara**



Tolong beli kartu e-money di supermarket dan beritahu saya nomor kartunya.

Adalah **penipuan!**

※ “Diselesaikan secara hukum” adalah trik untuk menakuti korban **penipuan!**



! Jangan membalas/menghubungi kembali bila menerima tagihan tidak jelas.
! Tidak pernah ada cerita kalau badan usaha/hukum yang meminta membeli kartu e-money di supermarket untuk membayar tagihan belum terbayar.

◇ **Money Laundering** (perbuatan menyembunyikan uang yang didapat secara criminal) adalah pelanggaran hukum!

Adalah **penipuan!**

Tolong kirim uang ini dari rekening anda.
Saya akan beri 10,000 yen.



! Perbuatan memberikan info rekening kepada pihak lain adalah pelanggaran hukum.
! Jangan menggunakan jasa perusahaan yang tidak jelas asal-usulnya.
Perusahaan yang tidak masuk dalam daftar registrasi modal usaha di website Finansial Services Agency adalah pelanggaran hukum.
Silahkan cek → https://www.fsa.go.jp/menkyo/menkyoj/shikin_idou.pdf

Salah satu cara efektif untuk mencegah penipuan lewat e-mail atau SMS adalah dengan merubah setting penerimaan email (menolak email yang tidak jelas).

! Bila ada hal yang tidak sewajarnya, segera hubungi keluarga, teman, polisi #9110 (telepon khusus konsultasi polisi) !

Telepon hotline konsumen 188 (Bahasa Jepang)

Telepon hotline konsumen turis asing yang berkunjung ke Jepang 03-5449-0906

(bahasa Inggris, Mandarin, Korea, Thailand, Vietnam, Perancis, Jepang)

Konsultasi Service Customer 0570-016811 (Telepon IP : 03-5251-6811)

Loket One-stop bhs Inggris email : equestion@fsa.go.jp

Informasi Mimitaro



Selamat Tahun Baru
Yoroshiku onegai shimasu!
Tahun Kelinci Mimitaro

◇ Wisata di Nagahama (Paspur Berpergian ke Nagahama)

Ada beberapa keuntungan yaitu diskon paspor mengunjungi 14 lokasi wisata utama di Nagahama (berlaku 2 hari) seharga 1500 yen, pemberian oleh-oleh, dll.

♪ Rekomendasi Tempat Wisata ♪

- Museum Yanmar

Ada banyak acara untuk anak-anak seperti menjalankan alat berat escavator, dll.

- Museum Figure Kaiyodo Kurokabe

Tempat yang menarik untuk keluarga sambil melihat figure-figure dari zaman dulu sampai sekarang.

Masih banyak tempat wisata lainnya yang bisa dikunjungi lewat diskon kali ini.

Silahkan cek website untuk info lengkap.



◇ Hikari Kanaderu-oka Rosa & Illumi 2022-2023

Light-up terbesar di Kansai, Illumination di alam bebas.

s/d 12 Feb (Minggu) 18:00 ~ 21:00

English Garden Rosa & Berry Tawada

Tel: 0749-54-2323



◇ Festival Api Katsube

Festival khusus Omni dimana anak-anak muda mengelilingi obor api yang menyerupai bentuk ular, untuk berdoa memohon kesehatan.

Katsube-jinja Moriyama-shi Katsube 1-8-8

14 Jan (sabtu) mulai pukul 18:00

◇ The Little Prince ~ Surat dari Saint Exupery

Tarian untuk episode "The Little Prince" tanpa suara.

Bisa menikmati suasana panggung, music, busana dan tarian yang indah.

Biwako Hall aula sedang

Tel: 077-523-7136

4 Feb (Sabtu) 15:00, 5 Feb (Minggu) 14:00



Mimitaro edisi berikutnya terbit bulan April

◇ Bunga Ume Pertengahan Januari s/d akhir Maret

Nagahama-shi Nagahama-bonbaiten (Keiunkan)

Yasu-shi Omifuji-karyoku-koen

Otsu-shi Ishiyama-dera

Kanoshoujan Sunai-no-sato

Hikone-shi Hikone-jyo, Otemon-bairin



◇ Maraton Biwako 2023

Lomba untuk yang pertama kalinya yang patut dikenang, mari dukung sekitar 7000 orang peserta !

12 Maret (Minggu) Mulai Pukul 8 : 20

Course : Start / Ojiyama-rikujyo-kyougijyo

Goal / Karasuma Hantou



◇ BIG BREATH

Baru dibuka taman untuk skateboard di arena sport terpadu di Ibukisanroku. Ada klub pacuan kuda, tempat senam untuk anak-anak, lapangan futsal, tenis dan juga tempat BBQ.

Maibara-shi Onogi 1777

Tel: 0749-56-0695



Berita Mimitaro



◇ Siap siaga terhadap gempa!

Gempa sering terjadi di negara Jepang. Persiapan dini sebelum musibah terjadi sangatlah penting.



1. Memastikan lokasi pengungsian di balai kota.
2. Menentukan tempat keluarga berkumpul.
3. Kuatkan posisi perabotan rumah yang mudah jatuh.
4. Persiapan barang-barang yang akan dibawa apabila musibah terjadi.

◇ Kakutei-shinkoku (pelaporan pajak)

16 Feb (Kamis) ~ 15 Maret (Rabu)

Mari laporkan pajak bagi pemilik usaha / yang mempunyai penghasilan lebih dari satu tempat / yang membutuhkan revisi perhitungan pajak karena telah membayar biaya medis yang mahal atau punya cicilan rumah.

Pusat Konsultasi Warga Asing Shiga
(dalam naungan organisasi internasional Shiga)
Melayani dalam berbagai bahasa. Tersedia juga konsultasi hukum secara gratis.
Tel: 077-523-5646 Fax: 077-510-0601
Email: mimitaro@s-i-a.or.jp